Sistema Socio Sanitario

Ospedale Papa Giovanni XXIII

Regione Lombardia

ASST Papa Giovanni XXIII

Determina N. 135 del 03/03/2025

OGGETTO: PROCEDURA "APERTA" IN FORMA AGGREGATA PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI MEDIAZIONE CULTURALE, TRADUZIONI ED INTERPRETARIATO, DA DESTINARSI ALL'ASST PAPA GIOVANNI XXIII (CAPOFILA) E ALLA ASST DI CREMONA (MANDANTE). DURATA: 60 MESI. 2 LOTTI. NOMINA COMMISSIONI AMMINISTRATIVA E TECNICA.

IL DIRETTORE
SC GESTIONE ACQUISTI

in forza della delega conferitagli con deliberazione del Direttore Generale n. 9 del 04.01.2024

Richiamata la deliberazione n. 1733 del 12.12.2024 con cui è stato – tra l'altro - disposto:

a) di indire procedura "aperta", in forma aggregata, ai sensi dell'art. 71 del d.lgs. n. 36/2023, mediante l'utilizzo della piattaforma telematica SinTel, per l'affidamento del servizio di mediazione culturale, traduzioni e interpretariato, da destinarsi all'ASST Papa Giovanni XXIII (capofila) e all'ASST di Cremona (mandante), per la durata di 60 mesi, suddivisa in 2 lotti;

b) di provvedere alla relativa aggiudicazione con il "criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa" ex art. 108 del d.lgs. n. 36/2023 (punteggio complessivo 100 punti: 80 qualità/20 prezzo);

c) di approvare la documentazione di gara, consistente nel bando di gara, disciplinare di gara e annessi allegati, capitolato speciale d'appalto e annessi allegati;

d) di rinviare a successivo provvedimento, da adottarsi dopo la scadenza del termine per la presentazione delle offerte - in osservanza al disposto dell'art. 93, comma 1, del d.lgs. n. 36/2023, la nomina della commissione amministrativa e della commissione tecnica deputata alla valutazione tecnico - qualitativa delle offerte;

Rilevato che:

- come si evince dalla piattaforma regionale SinTel, entro il termine perentorio del 21.02.2025, ore 13.00, è stata presentata offerta da parte dei soggetti sotto indicati:

LOTTO 1	
N.	**DENOMINAZIONE**
1	Cooperativa Impresa Sociale Ruah Onlus
2	AES
3	TEMPO LIBERO Società Cooperativa Sociale ONLUS
LOTTO 2	
N.	**DENOMINAZIONE**
1	AES
2	Eurostreet società cooperativa

- l'11.03.2025 - ore 10.00, si terrà la 1^ seduta riservata dell'apposita commissione amministrativa (seggio di gara);
- con mail del 25.02.2025, la dr.ssa Simona Lorenzi, Assistente sociale responsabile DAPSS - Ottimizzazione Processi Area Locale Aziendale, ha individuato i componenti della commissione tecnica;

Considerato che occorre procedere alla nomina della suddetta commissione amministrativa (seggio di gara), oltre che della commissione tecnica (commissione giudicatrice), deputata alla valutazione tecnico-qualitativa delle offerte, ai sensi dell'art. 93 del d.lgs. n. 36/2023;

Dato atto che, a mezzo della SC Gestione acquisti, il responsabile unico del progetto (RUP) ha provveduto ad effettuare le necessarie verifiche riguardo alla corretta composizione delle suindicate commissioni, nonché all'accertamento dell'insussistenza di cause d'incompatibilità e di conflitti di interesse in capo ai potenziali componenti delle stesse, a seguito dell'intervenuta scadenza del termine per la presentazione delle offerte;

DETERMINA

di nominare la commissione amministrativa (seggio di gara) e la commissione tecnica (commissione giudicatrice), della procedura concorsuale "aperta" in forma aggregata tra la ASST Papa Giovanni XXIII (capofila) e la ASST Cremona (mandante), ai sensi dell'art. 71 del d.lgs. n. 36/2023, per l'affidamento del servizio di mediazione culturale, traduzioni e interpretariato, per la durata di 60 mesi, suddivisa in 2 lotti, con l'incarico di provvedere all'espletamento degli adempimenti procedurali previsti dalla disciplina di gara, nelle composizioni di seguito indicate:

<u>COMMISSIONE AMMINISTRATIVA</u>

Presidente	dr. Enrico Gamba – Direttore SC Gestione acquisti, o suo sostituto;
Componente	dr.ssa Sara Fumagalli – Collaboratore amministrativo professionale SC Gestione acquisti, o suo sostituto;
Componente	dr.ssa Veronica Salerno – Collaboratore amministrativo professionale SC Gestione acquisti, o suo sostituto.

COMMISSIONE TECNICA

Presidente	dr.ssa Simona Lorenzi – Assistente sociale responsabile DAPSS Ottimizzazione Processi Area Locale Aziendale, o suo sostituto;
Componente	dr.ssa Rossana Algeri – Coordinatore infermieristico, o suo sostituto;
Componente	dott.ssa Serena Pirola – Dirigente Medico, Responsabile SS Coordinamento Attività Consultoriali, o suo sostituito.

IL DIRETTORE
SC GESTIONE ACQUISTI
Dr. Gamba Enrico

Documento prodotto in originale informatico e firmato ai sensi del "Codice dell'amministrazione digitale" (d.lgs. n. 82/2005 e s.m.i)

ATTESTAZIONE DI REGOLARITA' AMMINISTRATIVO-CONTABILE (proposta n. 154/25)

Oggetto: PROCEDURA "APERTA" IN FORMA AGGREGATA PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI MEDIAZIONE CULTURALE, TRADUZIONI ED INTERPRETARIATO, DA DESTINARSI ALL'ASST PAPA GIOVANNI XXIII (CAPOFILA) E ALLA ASST DI CREMONA (MANDANTE). DURATA: 60 MESI. 2 LOTTI. NOMINA COMMISSIONI AMMINISTRATIVA E TECNICA.

SC PROPONENTE

Si attesta la regolarità tecnica del provvedimento, essendo state osservate le norme e le procedure previste per la specifica materia.

Si precisa, altresì, che:

A. il provvedimento:

- ☐ prevede
- ☒ non prevede

COSTI diretti a carico dell'ASST

B. il provvedimento:

- ☐ prevede
- ☒ non prevede

RICAVI da parte dell'ASST.

Bergamo, 03/03/2025

Il Direttore

Dr. / Dr.ssa Gamba Enrico

CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Pubblicata all'Albo Pretorio on-line
dell'Azienda socio sanitaria territoriale
"Papa Giovanni XXIII" Bergamo

per 15 giorni